PARLAMENT EUROPEJSKI

2004 *2009*

Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych

16.1.2008 PE400.400v01-00

POPRAWKI 11-24

Projekt opinii **(PE398.484v01-00)**
Luis Herrero-Tejedor
Wniosek dotyczący dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie ochrony środowiska poprzez prawo karne

Wniosek dotyczący dyrektywy (COM(2007)0051 – C6-0063/2007 – 2007/0022(COD))

Tekst proponowany przez Komisję	Poprawki Parlamentu

Poprawkę złożyła Roselyne Lefrançois

Poprawka 11
Punkt 11 preambuły

(11) Co więcej, znaczne różnice w wymiarze sankcji stosowanych w poszczególnych państwach członkowskich generują w niektórych przypadkach potrzebę dokonania harmonizacji tego wymiaru stosownie do wagi danego przestępstwa.	***skreślony***

Or. fr

Uzasadnienie

Biorąc pod uwagę wyrok Trybunału Sprawiedliwości Wspólnot Europejskich z dnia 27 października 2007 r. wskazane jest skreślenie tego punktu preambuły, który odnosi się do harmonizacji w zakresie wymiarów sankcji.

Poprawkę złożyła Roselyne Lefrançois

Poprawka 12
Punkt 12 preambuły

(12) ***Harmonizacja ta jest szczególnie istotna w przypadku przestępstw o poważnych skutkach lub przestępstw popełnianych*** w ramach organizacji przestępczych***, które odgrywają znaczną rolę w przestępczości przeciwko środowisku***.	(12) ***Popełnienie tych przestępstw*** w ramach organizacji przestępczych ***powinno być uważane za okoliczność obciążającą***.

Or. fr

Uzasadnienie

Poprawka ta jest spójna z poprawką dotyczącą skreślenia punktu 11 preambuły. Jednak pożądane jest, by uznać za okoliczność obciążającą popełnienie przestępstwa przeciwko środowisku w ramach organizacji przestępczej. Nie narusza to w żadnym wypadku uprawnień państw członkowskich do określania rodzaju i wymiaru sankcji.

Poprawkę złożyła Kathalijne Maria Buitenweg

Poprawka 13
Artykuł 2 litera b)

(b) „osoba prawna” oznacza podmiot prawny posiadający taki status w świetle właściwego prawa krajowego, ***z wyjątkiem państw*** lub ***innych organów publicznych, działających*** na podstawie ich suwerennych praw oraz ***z wyjątkiem międzynarodowych organizacji publicznych***.	(b) „osoba prawna” oznacza podmiot prawny posiadający taki status w świetle właściwego prawa krajowego, ***w tym państwa*** lub ***inne organa publiczne działające*** na podstawie ich suwerennych praw oraz ***międzynarodowe organizacje publiczne***.

Or. en

Uzasadnienie

Nie należy dopuszczać żadnych wyjątków dla organizacji rządowych. Organy publiczne, takie jak Euratom, powinny również przestrzegać prawodawstwa w zakresie środowiska. Jest to konieczne w celu ochrony zdrowia publicznego i środowiska.

Poprawkę złożył Panayiotis Demetriou

Poprawka 14
Artykuł 2 litera (b a) (nowa)

(b a) „chronione gatunki fauny i flory”

(i) w rozumieniu art. 3 lit. f) oznaczają te gatunki, których lista znajduje się:

- w załączniku IV dyrektywy Rady 92/43/EWG z dnia 21 maja 1992 r. w sprawie ochrony siedlisk przyrodniczych oraz dzikiej fauny i flory[1];

- w załączniku I, do którego odwołuje się art. 4 ust. 2 dyrektywy Rady 79/409/EWG z dnia 2 kwietnia 1979 r. w sprawie ochrony dzikiego ptactwa[2];

oraz

(ii) w rozumieniu art. 3 lit. g) oznaczają te gatunki, których lista znajduje się:

- w załączniku A lub B rozporządzenia Rady (WE) nr 338/97 z dnia 9 grudnia 1996 r. w sprawie ochrony gatunków dzikiej fauny i flory w drodze regulacji handlu nimi[3].

---

[1] Dz.U. L 206 z 22.7.1992, str. 7. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą 2006/105/WE (Dz.U. L 363 z 20.12.2006, str. 368).

[2] Dz.U. L 103 z 25.4.1979, str. 1. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą 2006/105/WE.

[3] Dz.U. L 61 z 3.3.1997, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1332/2005 (Dz.U. L 215 z 19.8.2005, str. 1).

Or. en

Uzasadnienie

Należy podać definicję chronionych gatunków dzikiej fauny i flory w celu dokładnego opisania tego, co podlega ochronie.

Poprawkę złożył Panayiotis Demetriou

Poprawka 15
Artykuł 2 litera (b b) (nowa)

(b b) „chronione siedlisko przyrodnicze" oznacza wszelkie siedliska danego gatunku, dla którego dany obszar jest sklasyfikowany jako obszar specjalnej ochrony zgodnie z art. 4 ust. 1 lub 2 dyrektywy 79/409/EWG, oraz wszelkie siedliska przyrodnicze danego gatunku, dla którego dany teren jest wyznaczony jako specjalny obszar ochrony zgodnie z art. 4 ust. 4 dyrektywy 92/43/EWG.

Or. en

Uzasadnienie

Należy podać definicję chronionego siedliska przyrodniczego w celu wyjaśnienia zakresu stosowania pojęcia przestępstwa karnego. Pozwoliłoby to na uniknięcie różnorodnych interpretacji pojęcia chronionego siedliska przyrodniczego przez państwa członkowskie.

Poprawkę złożyła Kathalijne Maria Buitenweg

Poprawka 16
Artykuł 3 litera (g a) (nowa)

(g a) myślistwo jako rozrywka i kłusownictwo;

Or. en

Uzasadnienie

Zwierzęta mają własną wartość. Zwierzęta, które żyją na obszarach wiejskich nie powinny być zabijane wyłącznie dla przyjemności. Nie powinny być one również zabijane w sposób niezgodny z prawem. Myślistwo jako rozrywka i kłusownictwo powinno być uważane za przestępstwa karne z racji szkód, jakie powodują w naturze.

Poprawkę złożyła Kathalijne Maria Buitenweg

Poprawka 17
Artykuł 3 litera (h a) (nowa)

(h a) umyślne wprowadzenie do środowiska organizmów zmodyfikowanych genetycznie (GMO) niedozwolonych przez Unię Europejską;

Or. en

Uzasadnienie

Wiedza o ryzyku, jakie stwarzają organizmy zmodyfikowane genetycznie dla człowieka i środowiska jest jeszcze niewielka. Dlatego też żaden organizm zmodyfikowany nie powinien być wprowadzany do środowiska. Ale jeśli są wprowadzane, to powinno się to odbywać po dopuszczeniu ich przez Unię Europejską. Umyślne wprowadzenie niedozwolonych organizmów zmodyfikowanych genetycznie powinno być uważane za przestępstwo.

Poprawkę złożyła Kathalijne Maria Buitenweg

Poprawka 18
Artykuł 3 litera (i a) (nowa)

(i a) stosowanie pestycydów zawierających substancje rakotwórcze, mutagenne lub toksyczne ze względu na zagrożenie rozrodczości oraz substancje, których właściwości neurotoksyczne lub immunotoksyczne zostały wykazane, jak również handel nimi;

Or. en

Uzasadnienie

W minionym roku Parlament przyjął projekt zmierzający do zakazu stosowania tych pestycydów. W celu ochrony środowiska oraz zdrowia publicznego konieczne jest uznanie stosowania tych pestycydów i handlu nimi za przestępstwo.

Poprawkę złożyła Roselyne Lefrançois

Poprawka 19
Artykuł 4

Udział lub podżeganie	***Współudział*** i podżeganie
Państwa członkowskie dbają o to, by ***udział*** w czynach, o których mowa w art. 3, lub podżeganie do nich, stanowiły przestępstwa karne.	Państwa członkowskie dbają o to, by ***współudział*** w czynach, o których mowa w art. 3, lub podżeganie do nich, stanowiły przestępstwa karne.

Or. fr

Uzasadnienie

Termin „współudział" jest z prawnego punktu widzenia o wiele jaśniejszy niż termin „udział".

Poprawkę złożyła Luciana Sbarbati

Poprawka 20
Artykuł 4

Państwa członkowskie dbają o to, by udział w czynach, o których mowa w art. 3, lub podżeganie do nich, stanowiły przestępstwa karne.	Państwa członkowskie dbają o to, by ***niedozwolony i umyślny*** udział w czynach, o których mowa w art. 3, lub podżeganie do nich, stanowiły przestępstwa karne.

Or. it

Uzasadnienie

Umyślność nie zakłada, że osoba winna zaniedbania jest świadoma, że jej czyn podlega odpowiedzialności karnej.

Poprawkę złożyła Roselyne Lefrançois

Poprawka 21
Artykuł 5 ustęp 1

1. Państwa członkowskie dbają o to, by za popełnienie przestępstw, o których mowa w art. 3 i 4, groziły skuteczne, proporcjonalne i	1. Państwa członkowskie dbają o to, by za popełnienie przestępstw, o których mowa w art. 3 i 4, ***systematycznie*** groziły skuteczne,

odstraszające sankcje ***karne***.	proporcjonalne i odstraszające sankcje ***o charakterze karnym***.

Or. fr

Uzasadnienie

To sformułowanie umożliwia wyrażenie w jasny sposób faktu, że przestępstwa, o których mowa w art. 3 i 4 muszą we wszystkich przypadkach podlegać sankcjom o charakterze karnym, przy czym nie wyklucza się możliwości połączenia przez państwa członkowskie sankcji karnych z dodatkowymi sankcjami o innym charakterze (zob. moja poprawka dotycząca art. 5 ust. 5).

Poprawkę złożyła Luciana Sbarbati

Poprawka 22
Artykuł 5 ustęp 1

1. Państwa członkowskie dbają o to, by za popełnienie przestępstw, o których mowa w art. 3 i 4, groziły skuteczne, proporcjonalne i odstraszające sankcje ***karne***.	1. Państwa członkowskie dbają o to, by za popełnienie przestępstw, o których mowa w art. 3 i 4, groziły skuteczne, proporcjonalne i odstraszające sankcje ***o charakterze karnym***.

Or. it

Uzasadnienie

Użycie wyłącznie pojęcia „karne" – właśnie dlatego, że sprawozdawca uważa oryginalny tekst za niezbyt jasny – uniemożliwia nałożenie sankcji administracyjnych za popełnienie przestępstw, które nie podlegają odpowiedzialności karnej. Jeżeli użyje się pojęcia „o charakterze karnym", istnieje możliwość działania na płaszczyźnie karnej, a zatem zwiększenia skuteczności dyrektywy, bez przesądzania o zastosowaniu sankcji administracyjnych.

Poprawkę złożyła Roselyne Lefrançois

Poprawka 23
Artykuł 5 ustęp 5

5. ***Sankcje*** karne ***przewidziane w niniejszym artykule*** mogą być stosowane w połączeniu z ***innymi*** sankcjami lub środkami***, w***	5. ***Te sankcje*** karne mogą być stosowane w połączeniu z ***dodatkowymi*** sankcjami lub środkami ***o charakterze administracyjnym***

szczególności:	***lub cywilnym.***
a) zakazem podejmowania przez osobę fizyczną działalności wymagającej urzędowego zezwolenia lub zatwierdzenia, bądź zakazem zakładania i prowadzenia przedsiębiorstwa lub fundacji bądź zarządzania nimi, w przypadku gdy stan rzeczywisty, który doprowadził do skazania danej osoby, wskazuje na wysokie ryzyko, że mogłaby ona znów prowadzić ten sam rodzaj działalności przestępczej;	
b) opublikowaniem orzeczenia sądowego dotyczącego skazania lub wszelkich zastosowanych sankcji bądź środków;	
c) obowiązkiem przywrócenia środowiska do poprzedniego stanu.	

Or. fr

Uzasadnienie

Należy pozostawić państwom członkowskim możliwość nałożenia dodatkowych sankcji o charakterze administracyjnym lub cywilnym.

Poprawkę złożyła Roselyne Lefrançois

Poprawka 24
Artykuł 5 ustęp 5 a (nowy)

	5a. Państwa członkowskie dbają o to, by uznawano za okoliczność obciążającą popełnienie przestępstw, o których mowa w art. 3, jeżeli popełniono je w ramach organizacji przestępczej w rozumieniu decyzji ramowej Rady […w sprawie walki ze zorganizowaną przestępczością (COM(2005)6)].

Or. fr

Uzasadnienie

Pożądane jest, by uznać za okoliczność obciążającą popełnienie przestępstwa przeciwko

środowisku w ramach organizacji przestępczej. Nie narusza to w żadnym wypadku uprawnień państw członkowskich do określania rodzaju i wymiaru sankcji.